



Level 1

Les Histoires avant de se coucher

Author: Kanchan Bannerjee

Illustrator: Harshvardhan Gantha

Translator: Cyrille Largillier



Ma maman me raconte une
histoire tous les soirs.



Il y a une histoire avec une grenouille qui parle.



Une autre histoire parle d'un roi
avec une longue barbe.

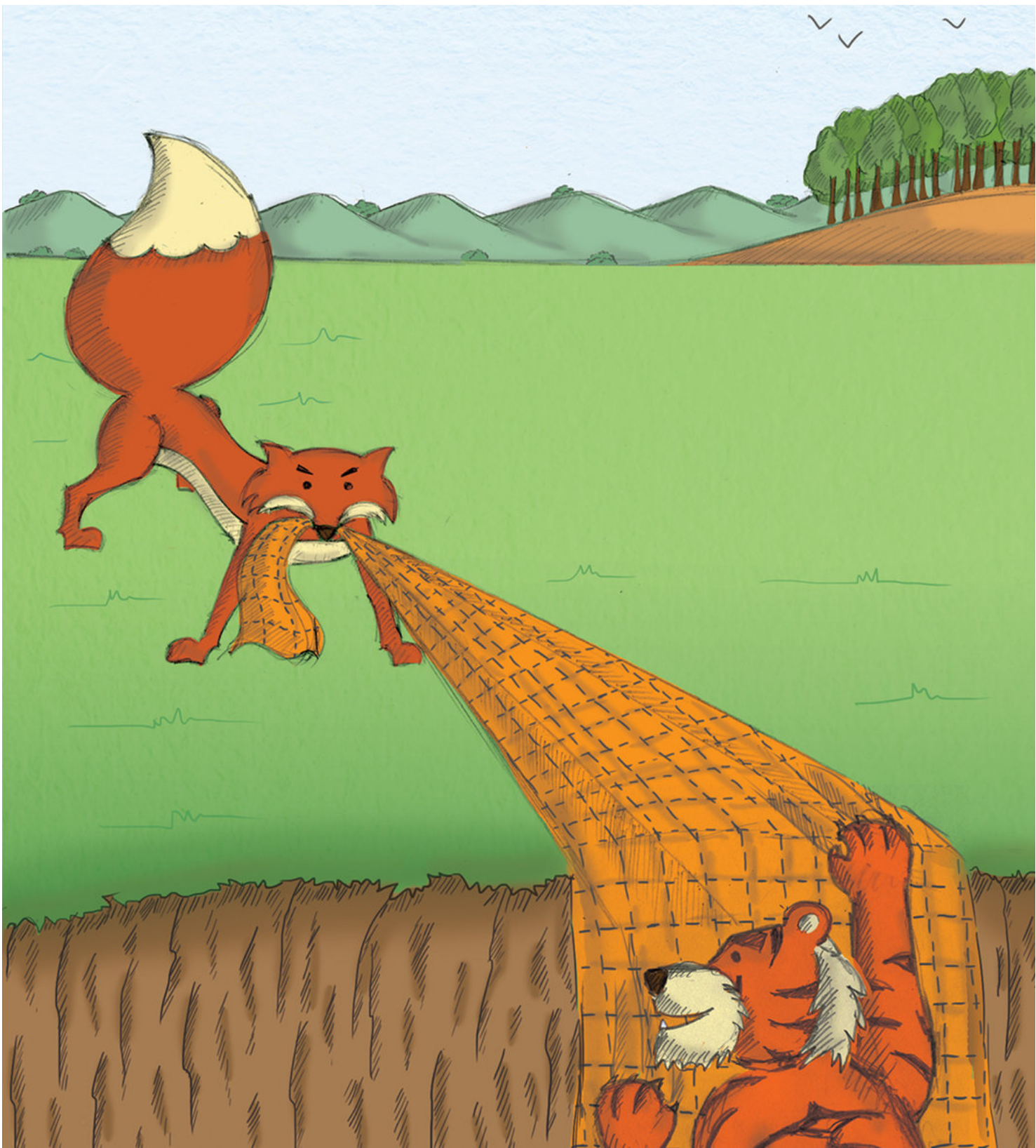


Une autre fois, il s'agit d'un
éléphant volant.



Dans une histoire, un renard et
un tigre sont amis.

Le tigre tombe dans un trou.



Comment le tigre va-t-il sortir ?



Alors, le renard intelligent sauve
le tigre. C'est la meilleure
histoire.
J'écoute l'histoire et je m'endors.

Story Attribution:

This story: Les Histoires avant de se coucher translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Bed-Time Stories](#)', by [Kanchan Bannerjee](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [A mother and a son sitting with a blanket at night](#) by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A mother and a son sitting with a blanket at night](#) by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A frog relaxing on a big leaf on a pond, calling someone on the telephone](#) by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A man with a huge beard and a sword](#) by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [An elephant floating in the sky attached to countless balloons](#) by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A tiger trying to get out of a ditch by climbing on a long piece of cloth](#), by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A fox helping a tiger to get out of a ditch](#), by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A boy tucked in bed, sleeping](#), by [Harshvardhan Gantha](#) © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Les Histoires avant de se coucher

(French)

Allons nous envelopper dans nos couvertures ! C'est une histoire sur les histoires qu'une mère raconte à son fils avant de se coucher.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!